

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٣١ مارس ٢٠١٦



بنك أبوظبي الوطني
NBAD

البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز	٢
بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموحد الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة	٧ - ٢٢

تقرير المراجعة
إلى السادة المساهمين
بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.
المحترمين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز المرفق لبنك أبوظبي الوطني ش.م.ع ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً باسم "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٦، والبيانات المرحلية الموحدة الموجزة ذات الصلة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية. إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لمهام المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذة من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تنطوي عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية على توجيه الاستفسارات في المقام الأول إلى الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وكذلك تطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق عملية المراجعة يعتبر في الأساس نطاقاً محدوداً مقارنة بنطاق عملية التدقيق المنجزة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي فإن نطاق عملية المراجعة لا يمكننا من الحصول على تأكيد بأننا سوف نكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي قد يتم تحديدها خلال عملية التدقيق. وبناءً على ذلك، فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - التقارير المالية المرحلية.

أمر آخر

إن البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ والبيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ قد دُفِّت وروجعت، على التوالي، من قبل مدقق حسابات آخر حيث أعرب في تقريره المؤرخ في ٢٧ يناير ٢٠١٦ وفي ٢٩ أبريل ٢٠١٥ عن رأي واستنتاج غير متحفظين حول أعمال التدقيق والمراجعة، على التوالي.

برايس ووترهاوس كوبرز
٢٧ أبريل ٢٠١٦



باول سودابي
سجل مدققي الحسابات المشغلين رقم ٣٠٩
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي المرحلي الموحد الموجز
كما في

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٧٦,٣٨٢,١٠٩	٦٥,١٨٢,٤٤٧	٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١٢,٢٩١,١٣٨	١٥,٥٩٢,١٢٠		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
١٠,٨٩١,٧٦٨	١٣,٣٦٧,٢٠٣		مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
١٣,٣٣٠,١٨٦	١١,١١٦,١٧١		اتفاقيات إعادة شراء عكسي
١٠,٥٧٤,٠٩١	١٢,٧٤٥,٢٤٢		أدوات مالية مشتقة
٢٠٥,٩١٣,٥٥٣	١٩٩,٦٠٠,٦٦٩	٨	قروض وسلفيات
٦٣,٧٩٤,١٥١	٦٨,٢٢٦,٣٢٥	٩	استثمارات لغير أغراض المتاجرة
١٠,٥٥٠,٤٨٣	١٠,٩٣٨,٨٤٨		موجودات أخرى
١٩٠,٥٤٦	١٨٦,٠٩٦		استثمارات عقارية
٢,٦٤٥,٧٨٢	٢,٧١٤,٤٣٢		ممتلكات ومعدات
٤٠٦,٥٦٣,٨٠٧	٣٩٩,٦٦٩,٥٥٣		مجموع الموجودات
٤٢,٨٠٨,٢١٥	٤٩,٩٥٢,٤٠٤	١٠	المطلوبات
٣٠,٥٥٠,٦٥٢	١٧,٣٧٣,٢١٧		مبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية
٨,٧٢٠,٥٩٧	٤,٠٧١,٠٨٨	١١	اتفاقيات إعادة الشراء
١٢,٨٥٢,٣٥٨	١٦,٣٧٢,٨٦٣		أوراق يورو تجارية
٢٣٣,٨١٤,٥٥٨	٢٣٣,٣٤٩,٧٢٢	١٢	أدوات مالية مشتقة
١٧,٧٤٠,٩٦٨	١٩,١٦٧,٨١٢	١٣	حسابات العملاء وودائع أخرى
١٥,٥٨٢,٥٠٨	١٧,٣٥٩,٤٤٠		قروض لأجل
			مطلوبات أخرى
٣٦٢,٠٦٩,٨٥٦	٣٥٧,٦٤٦,٥٤٦		سندات ثانوية
١,٢٧٥,٢٩٨	٤٢٢,٢٣٨	١٤	مجموع المطلوبات
٣٦٣,٣٤٥,١٥٤	٣٥٨,٠٦٨,٧٨٤		حقوق الملكية
٥,٢٠٩,٧٢٣	٥,٢٥٤,٥٤٦	١٥	رأس المال
٢٦٥,٢٤٥	٢٧٢,٦٧٤		علاوة إصدار
(١١,٠٨٣)	(٥٤,٦٤٦)		أسهم خزينة
٥,٢٠٩,٧٢٢	٥,٢٠٩,٧٢٢		احتياطات قانونية وخاصة
١٨,٦٢٨,٢٢٦	٢٠,١٢٧,٤٦٠		احتياطات أخرى
٦,٧٥٤,٧٥٠	٦,٧٥٤,٧٥٠	١٦	سندات الشق الأول من رأس المال
١٩٠,٢٣٢	٢٠٠,٠٤٧	١٧	برنامج خيارات الأسهم
١٠٨,٢٦٥	١٠٨,٢٦٥		سندات قابلة للتحويل - ضمن حقوق الملكية
٦,٨٦٣,٥٧٣	٣,٧٢٧,٩٥١		أرباح محتجزة
٤٣,٢١٨,٦٥٣	٤١,٦٠٠,٧٦٩		مجموع حقوق الملكية
٤٠٦,٥٦٣,٨٠٧	٣٩٩,٦٦٩,٥٥٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية



جيمس بورديت
الرئيس المالي للمجموعة



أليكس ثيرسبي
الرئيس التنفيذي للمجموعة



ناصر أحمد خليفة السويدي
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات من ١ إلى ٢٤ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة. تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة الموجزة مدرج على الصفحة رقم ١.

بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموحد الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية (غير مدققة)

٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	إيضاح	
٢,١٩٢,٨٤٠ (٤٨٨,٨١٨)	٢,٣٧٧,٨٩٥ (٦٤٧,٣٧١)		إيرادات الفوائد مصاريف الفوائد
١,٧٠٤,٠٢٢	١,٧٣٠,٥٢٤		صافي إيرادات الفوائد
٩١,٦٤٥ (٦,٢٩١)	١٠٥,٩٢٩ (٥,٥٥٩)		إيرادات من عقود التمويل الإسلامي حصة المودعين من الأرباح
٨٥,٣٥٤	١٠٠,٣٧٠		صافي الإيرادات من عقود التمويل الإسلامي
١,٧٨٩,٣٧٦	١,٨٣٠,٨٩٤		صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٧٢٠,٣٣٩ (٢٠٣,٠٥٨)	٨٢٧,٨٤٨ (٢٥٧,٠٠٧)		إيرادات الرسوم والعمولات مصاريف الرسوم والعمولات
٥١٧,٢٨١	٥٧٠,٨٤١		صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢١٢,٦٤٠ ١٣٨,٨٤٥ ٢٥,٥٧٤	٣٢٢,٧٥٠ (٨٣,٠١٠) ٨,٧٤٨		صافي أرباح الصرف الأجنبي صافي (خسائر) / أرباح الاستثمارات والمشتقات إيرادات تشغيلية أخرى
٣٧٧,٠٥٩	٢٤٨,٤٨٨		
٢,٦٨٣,٧١٦ (١,٠١٣,٩٥٠)	٢,٦٥٠,٢٢٣ (١,٠٠٨,١٦٦)		الإيرادات التشغيلية مصاريف عمومية وإدارية ومصاريف تشغيلية أخرى
١,٦٦٩,٧٦٦	١,٦٤٢,٠٥٧		الأرباح قبل صافي مخصص انخفاض القيمة والضريبة
(١٧٠,١٦١)	(٢٩٤,٨٩٧)	٢٠	صافي مخصص انخفاض القيمة
١,٤٩٩,٦٠٥	١,٣٤٧,١٦٠		الأرباح قبل الضريبة
(٧٦,٤٥٣)	(٧٦,٥٥٦)		مصروف ضريبة الدخل الخارجية
١,٤٢٣,١٥٢	١,٢٧٠,٦٠٤		صافي أرباح الفترة
٠,٢٦	٠,٢٣	٢١	ربحية السهم الأساسية (بالدرهم)
٠,٢٦	٠,٢٣	٢١	ربحية السهم المخفّضة (بالدرهم)

الإيضاحات من ١ إلى ٢٤ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة مدرج على الصفحة رقم ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية (غير مدققة)

٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	إيضاح	
١,٤٢٣,١٥٢	١,٢٧٠,٦٠٤		صافي أرباح الفترة
			الدخل الشامل الآخر
			<u>بنود معاد تصنيفها أو يحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموحد الموجز</u>
(١٤,٠٨٥) ١١٢,٥٤٨	(٢٧,٣٧٣) (٤٧٣,٣٩٣)	١٨	فروق الصرف من تحويل العمليات الخارجية صافي التغير في احتياطي القيمة العادلة خلال الفترة
			<u>بنود لن يعاد تصنيفها لاحقاً في بيان الأرباح أو الخسائر المرحلي الموحد الموجز</u>
٣٣٩	٣٣١		إعادة قياس التزامات المنافع المحددة
٩٨,٨٠٢	(٥٠٠,٤٣٥)		(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للفترة
١,٥٢١,٩٥٤	٧٧٠,١٦٩		مجموع الدخل الشامل للفترة

الإيضاحات من ١ إلى ٢٤ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة مدرج على الصفحة رقم ١.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية (غير مدققة)

رأس المال ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	أسهم خزينة ألف درهم	احتياطيات قانونية وأخرى ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	سندات الشق الأول من رأس المال ألف درهم	برنامج خيارات الأسهم ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	سندات قابلة للتحويل - ضمن حقوق الملكية ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	مجموع ألف درهم
٤,٧٣٦,١١٢	٢٤٥,٤٧٣	(١٢,٩٤٠)	٤,٧٣٦,١١٢	١٧,١٧٤,٣٣٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٣٢٤,٩٣٢	(١١٢,١٤٣) (١٤,٠٨٥)	١٠٨,٢٦٥	٦,٦١١,٨١٢	٣٧,٩٦٣,٣٨٢
-	-	-	-	-	-	-	١١٢,٥٤٨	-	-	١,٤٢٣,٤٩١	١,٥٢١,٩٥٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٠٥)	(٢٠٥)
-	١٢,٥١٧	١,٨١٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١٤,٣٢٧
-	-	(١,١١٩)	-	١,١١٩	-	-	-	-	-	-	-
٤٧٣,٦١١	-	-	-	(٤٧٣,٦١١)	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٨٨٩,٩٧١)	(١,٨٨٩,٩٧١)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٠٠,٠٠٠)	-
-	-	-	-	-	-	١٠,٣٠٥	-	-	-	-	١٠,٣٠٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٦٤,٢١٢)	(٦٤,٢١٢)
<u>٥,٢٠٩,٧٢٣</u>	<u>٢٥٧,٩٩٠</u>	<u>(١٢,٢٤٩)</u>	<u>٤,٧٣٦,١١٢</u>	<u>١٩,١٠١,٨٤٠</u>	<u>٤,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٦١,٧٣٢</u>	<u>٤٣٧,٤٨٠</u>	<u>(١٢٦,٢٢٨)</u>	<u>١٠٨,٢٦٥</u>	<u>٣,٦٨٠,٩١٥</u>	<u>٣٧,٥٥٥,٥٨٠</u>
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٥											
٥,٢٠٩,٧٢٣	٢٦٥,٢٤٥	(١١,٠٨٣)	٥,٢٠٩,٧٢٢	١٩,٠٩٣,٠٤٢	٦,٧٥٤,٧٥٠	١٩٠,٢٣٢	(٣٣١,٩٣٧) (٤٧٣,٣٩٣)	(١٣٢,٨٧٩) (٢٧,٣٧٣)	١٠٨,٢٦٥	٦,٨٦٣,٥٧٣	٤٣,٢١٨,٦٥٣
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١,٢٧٠,٩٣٥	٧٧٠,١٦٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٨٥٧)	(٨٥٧)
٤٤,٨٢٣	-	(٤٤,٨٢٣)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	٧,٤٢٩	١,٢٦٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٨,٦٨٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٣٣٩,٩٤٩)	(٢,٣٣٩,٩٤٩)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	-
-	-	-	-	-	-	٩,٨١٥	-	-	-	-	٩,٨١٥
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٦٥,٧٥١)	(٦٥,٧٥١)
<u>٥,٢٥٤,٥٤٦</u>	<u>٢٧٢,٦٧٤</u>	<u>(٥٤,٦٤٦)</u>	<u>٥,٢٠٩,٧٢٢</u>	<u>٢١,٠٩٣,٠٤٢</u>	<u>٦,٧٥٤,٧٥٠</u>	<u>٢٠٠,٠٤٧</u>	<u>(٨٠٥,٣٣٠)</u>	<u>(١٦٠,٢٥٢)</u>	<u>١٠٨,٢٦٥</u>	<u>٣,٧٢٧,٩٥١</u>	<u>٤١,٦٠٠,٧٦٩</u>
الرصيد في ٣١ مارس ٢٠١٦											

الإيضاحات من ١ إلى ٢٤ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة مدرج على الصفحة رقم ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية (غير مدققة)

٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	
١,٤٩٩,٦٠٥	١,٣٤٧,١٦٠	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٥٣,٨٣٧	٥٥,١٦٠	الأرباح قبل الضريبة
١٤,٦٤٤	٢٥,٧٤٨	تعديلات لـ:
٢٤٣,٤٩٣	٣٦٧,٢٥٠	الاستهلاك
(٢٥٧,٥٦٥)	١٨٠,١٥٣	فوائد متراكمة
١٠,٣٠٥	٩,٨١٥	صافي مخصصات انخفاض القيمة
		تسوية تحويل العملات الأجنبية
		برنامج خيارات الأسهم
١,٥٦٤,٣١٩	١,٩٨٥,٢٨٦	
(٢٦٦,١٦٣)	(٣,٣٠٠,٩٨٢)	التغير في الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
(١٠,١٧٩,١٩١)	(٢,١٨٠,٧٧٩)	التغير في المبالغ المستحقة من البنوك المركزية والبنوك والمؤسسات المالية
(٤,٠٦٤,٤٥٥)	٢,٢١٤,٠١٥	التغير في اتفاقيات إعادة الشراء العكسي
(٦,١٢٤,٦٤٦)	٥,٩٢٧,٨٩٢	التغير في القروض والسلفيات
(٦٦٧,٩٣٢)	(٣٨٨,٣٦٥)	التغير في الموجودات الأخرى
١٢,٧٦١,٠٠٠	٧,١٤٤,١٨٩	التغير في المبالغ المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية
٦٥٠,٦٧٦	(١٣,١٧٧,٤٣٥)	التغير في اتفاقيات إعادة الشراء
٦,٦٤٧,٩٩٤	(٤٦٩,٢١٩)	التغير في حسابات العملاء والودائع الأخرى
٩٦,٧٤٢	١,٩٥٣,٢٧٠	التغير في الأدوات المالية المشتقة
(٣٦,٥٠١)	(٥٥٩,٢٦٧)	التغير في المطلوبات الأخرى
٣٨١,٨٤٣	(٨٥١,٣٩٥)	
(٥٠,٣٦٨)	(٨٠,٨٣٢)	
٣٣١,٤٧٥	(٩٣٢,٢٢٧)	ضريبة دخل خارجية مدفوعة، صافية من المستردات
		صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التشغيلية
٨,٥٧٦,٩٢٤	(٤,٩٣٠,٩٠٨)	
(١١٥,٥٥٢)	(١١٩,٣٦٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
		صافي (شراء) / متحصلات استثمارات لغير أغراض المتاجرة
		شراء ممتلكات ومعدات، صافية من الاستبعادات
٨,٤٦١,٣٧٢	(٥,٠٥٠,٢٦٨)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة الاستثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
١٤,٣٢٧	٨,٦٨٩	متحصلات من إصدار أسهم ضمن برنامج خيارات الأسهم
٢٣٠,٦٥٩	(٤,٦٤٩,٥٠٩)	صافي حركة أوراق اليورو التجارية
٢,٨٥٦,٦٢٩	٦٩٨,٥٨٥	إصدار قروض لأجل
(٢,٧٥٤,٧٥٠)	-	سداد قروض لأجل
-	(٩١٤,٥٢٥)	استرداد سندات ثانوية
(٦٤,٢١٢)	(٦٥,٧٥١)	دفعات سندات الشق الأول من رأس المال
٢٨٢,٦٥٣	(٤,٩٢٢,٥١١)	صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من الأنشطة التمويلية
٩,٠٧٥,٥٠٠	(١٠,٩٠٥,٠٠٦)	صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه
٥٤,١٢٦,٩٢٦	٧٤,٩٣٨,٩٣٢	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٦٣,٢٠٢,٤٢٦	٦٤,٠٣٣,٩٢٦	النقد وما في حكمه في ٣١ مارس
		النقد وما في حكمه يشمل:
		الاستحقاقات التعاقدية خلال ثلاثة أشهر:
٥٩,٣٨٦,٥٩٦	٦٠,٩٦٣,٦٧٢	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٣,٨١٥,٨٣٠	٣,٠٧٠,٢٥٤	مبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية
٦٣,٢٠٢,٤٢٦	٦٤,٠٣٣,٩٢٦	

الإيضاحات من ١ إلى ٢٤ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.
تقرير مدقق الحسابات المستقل حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة مدرج على الصفحة رقم ١.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١ الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع ("البنك") في إمارة أبوظبي سنة ١٩٦٨ بمسؤولية محدودة، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) في شأن الشركات التجارية.

إن العنوان المسجل للبنك هو ص. ب. ٤، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة. تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة كما في للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ البنك وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين باسم "المجموعة"). تعمل المجموعة بشكل رئيسي في الأنشطة المصرفية المتعلقة بالشركات والأفراد، والأنشطة المصرفية الخاصة والاستثمارية، والخدمات الإدارية، والأنشطة المصرفية الإسلامية، وتباشر المجموعة أعمالها من خلال فروعها المحلية والأجنبية وشركاتها التابعة ومكاتبها التمثيلية المتواجدة في الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وفرنسا وعمان والكويت والبرازيل وجزر كايمان والسودان وليبيا والمملكة المتحدة وسويسرا وهونغ كونغ والأردن ولبنان وماليزيا والهند والصين والولايات المتحدة الأمريكية.

إن الأنشطة المصرفية الإسلامية للمجموعة متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية.

أسهم البنك مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية (الرمز: NBAD).

إن الشركة الأم للبنك هي مجلس أبوظبي للاستثمار، منشأة مملوكة لحكومة إمارة أبوظبي.

تتوفر البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ عند الطلب في مقر البنك المسجل أو على الموقع الإلكتروني <http://www.nbad.ae>.

٢ بيان الالتزام

يتم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة على أساس مستمر وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" وأحكام القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة. كما أنها لا تتضمن جميع المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية الكاملة الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، ويجب أن تقرأ جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

صدر في ١ أبريل ٢٠١٥ القانون الاتحادي الجديد لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في شأن الشركات التجارية ("قانون الشركات التجارية")، وقد دخل هذا القانون حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥. ووفقاً للأحكام الانتقالية لهذا القانون الجديد، فإن الشركات ملزمة بالامتثال لأحكام القانون في موعد أقصاه ٣٠ يونيو ٢٠١٦. إن البنك بصدد تطبيق أحكام القانون الاتحادي الجديد، وسوف يمثل تماماً لجميع أحكامه قبل الموعد النهائي المنصوص عليه في الأحكام الانتقالية.

وافق مجلس الإدارة على إصدار هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة بتاريخ ٢٧ أبريل ٢٠١٦.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المطبقة بواسطة المجموعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة هي نفس السياسات المطبقة بواسطة المجموعة على بياناتها المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥. لم تطبق المجموعة مبكراً المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ - عقود الإيجار الذي تم إصداره ولكنه سيدخل حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩. ويحل هذا المعيار محل معيار عقود الإيجار السابق المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٧ - عقود الإيجار، وما يتصل به من تفسيرات. وتدرس المجموعة حالياً الأثر المحتمل لهذا المعيار على بياناتها المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٤ استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والايادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراسات المتعلقة بها على نحو مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها مراجعة تلك التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بذلك. وخلال إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة، كانت الأحكام الجوهرية التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات والشكوك هي نفس تلك المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

٥ إدارة المخاطر المالية

مخاطر الائتمان

فيما يلي تركيزات مخاطر الائتمان لدى المجموعة من حيث الطرف المقابل للأوراق المالية لأغراض المتاجرة والاستثمارات لغير أغراض المتاجرة:

استثمارات لغير أغراض المتاجرة		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		
(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	
٢٠,٠٢٤,٠٩٣	٢١,٣١٠,٢٣٧	٩١٦,١٥٦	١,٨٤١,٩٠٦	القطاع الحكومي
٣٧٠,٤٠٠	٤٨٧,٥١٠	١,٥٦٩,١٢٨	٢,١٠٨,٥٤٨	المؤسسات الدولية
١٨,٣٠٨,٤٣١	٢٠,٠٣٥,٥٦٠	٢,٨٢٠,٢٦٠	٢,٨٥١,٣٥٧	القطاع العام
٢١,٢٧٦,١٢٣	٢٢,٥٩٨,٤٨٠	٥,٠٠٠,٨٥٦	٦,٩٢٤,٨٦٥	القطاع المصرفي
٣,٨١٥,١٠٤	٣,٧٩٤,٥٣٨	١,٩٨٤,٧٣٨	١,٨٦٥,٤٤٤	قطاع الشركات / القطاع الخاص
٦٣,٧٩٤,١٥١	٦٨,٢٢٦,٣٢٥	١٢,٢٩١,١٣٨	١٥,٥٩٢,١٢٠	

فيما يلي التصنيفات الائتمانية الخارجية للأوراق المالية لأغراض المتاجرة والاستثمارات لغير أغراض المتاجرة:

استثمارات لغير أغراض المتاجرة		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة		
(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	
٨,٧٣٧,٩٩٠	٩,٣١٦,٦٨٠	٢١٥,٣٩٦	١٨٥,٤٧١	AAA
٤٣,٦٥٥,٦٦٣	٤٧,٢١٥,٠٢٢	٧,٦٠٣,١٠٥	١٠,٥٩٣,٢١٣	AA إلى A
١٠,٠٣٧,١٠٦	١٠,٠١٦,٣٤٦	٢,٤٧٥,٠٠٥	٢,٩٠٤,٢٧١	BBB إلى B
١,٣٦٣,٣٩٢	١,٦٧٨,٢٧٧	١,٩٩٧,٦٣٢	١,٩٠٩,١٦٥	غير مصنفة
٦٣,٧٩٤,١٥١	٦٨,٢٢٦,٣٢٥	١٢,٢٩١,١٣٨	١٥,٥٩٢,١٢٠	

تشتمل الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة على أدوات حقوق ملكية غير معرضة لمخاطر الائتمان.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٥ إدارة المخاطر المالية (تابع)

مخاطر الائتمان (تابع)

تقوم المجموعة كذلك بقياس مدى تعرّضها لمخاطر الائتمان استناداً إلى القيم الدفترية الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً المبالغ المخصومة والفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. وتمثل القيم الدفترية للموجودات المالية أقصى تعرّض لمخاطر الائتمان.

[illegible]

تشتمل الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة على استثمارات في أدوات حقوق الملكية بقيمة ٣٦,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٣٦,٢ مليون درهم) غير معرضة لمخاطر الائتمان.

تتضمن فئة "لم يتأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض القيمة" قروضا معاد جدولتها بقيمة ٢,٧٠٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢,٦٧٣ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٦ الموجودات والمطلوبات المالية

الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة - تسلسل أساليب القياس

يبين الجدول أدناه تحليل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة بنهاية فترة التقرير، من حيث تصنيف مستويات أساليب قياس القيمة العادلة:

المستوى الأول ألف درهم	المستوى الثاني ألف درهم	المستوى الثالث ألف درهم	المجموع ألف درهم
١٣,٠١٦,٥٦٢	٢,٥٦٤,١٥٥	-	١٥,٥٨٠,٧١٧
١١,٤٠٣	-	-	١١,٤٠٣
٥٧,٠٢٦,٠١٧	٤,٢٨٧,٤٠٨	١٣,٨٣٨	٦١,٣٢٧,٢٦٣
٨,٦٦٧	١٢,٧٣٦,٥٧٥	-	١٢,٧٤٥,٢٤٢
٧٠,٠٦٢,٦٤٩	١٩,٥٨٨,١٣٨	١٣,٨٣٨	٨٩,٦٦٤,٦٢٥
(٧٤,٧١١)	(١٦,٢٩٨,١٥٢)	-	(١٦,٣٧٢,٨٦٣)

كما في ٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)

موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
موجودات مالية متاحة للبيع
أدوات مالية مشتقة (موجودات)

أدوات مالية مشتقة (مطلوبات)

٨,٩٥٤,٩٨٦	٣,٣٢٤,٨٠٩	-	١٢,٢٧٩,٧٩٥
١١,٣٤٣	-	-	١١,٣٤٣
٥١,١٧٦,٧٦١	٥,٨١٢,١٤٠	١٣,٨٠٦	٥٧,٠٠٢,٧٠٧
٤,٩٨٢	١٠,٥٦٩,١٠٩	-	١٠,٥٧٤,٠٩١
٦٠,١٤٨,٠٧٢	١٩,٧٠٦,٠٥٨	١٣,٨٠٦	٧٩,٨٦٧,٩٣٦
(٧٣,٧٩٩)	(١٢,٧٧٨,٥٥٩)	-	(١٢,٨٥٢,٣٥٨)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)

موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة
مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
موجودات مالية متوفرة للبيع
أدوات مالية مشتقة (موجودات)

أدوات مالية مشتقة (مطلوبات)

تم الإفصاح عن بعض الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع ضمن المستوى الثالث من مستويات قياس القيمة العادلة، حيث قامت الإدارة بفقد هذه السندات بالتكلفة في ظل غياب بيانات سوق ملحوظة. واعتبرت الإدارة أن التكلفة هي القيمة التقريبية لقيمتها العادلة.

يوضح الجدول التالي التسوية من الأرصدة الافتتاحية إلى الأرصدة الختامية لقياسات القيمة العادلة في المستوى الثالث:

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
١٣,٨٧١	١٣,٨٠٦
-	-
(٢٥٧)	٣٢
١٣,٦١٤	١٣,٨٣٨

موجودات مالية متاحة للبيع

الرصيد كما في ١ يناير

مشتريات

تعديلات أخرى

الرصيد كما في ٣١ مارس

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٧ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

يتضمن النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمبلغ ٨,٠٣٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٤١,٠٥٥ مليون درهم).

٨ قروض وسلفيات

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٠٧,٠٤٣,٨١٤	٢١٣,٠٧٥,١٩١
(١,٠٨٢,٠٧١)	(١,٠٣٦,٦٦٥)
(٦,٣٦١,٠٧٤)	(٦,١٢٤,٩٧٣)
١٩٩,٦٠٠,٦٦٩	٢٠٥,٩١٣,٥٥٣

إجمالي القروض والسلفيات
ناقصاً: الفوائد المعلقة
ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
صافي القروض والسلفيات

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم
٢٠,٣٣٥,٨٠١	٢٠,٣١٩,٨٢٨
٤٢,٥٥٠,٠٥١	٤٤,١٣٠,٢٤٨
١٦,٩٧٧,١٥٤	٢٣,٣٣٧,٩١٥
٩٠,٧٢٢,٦٣٣	٨٩,٩١٨,١٣٠
٣٦,٤٥٨,١٧٥	٣٥,٣٦٩,٠٧٠
٢٠٧,٠٤٣,٨١٤	٢١٣,٠٧٥,١٩١

من حيث الطرف المقابل:

القطاع الحكومي
القطاع العام
القطاع المصرفي
قطاع الشركات / القطاع الخاص
قطاع الأفراد / التجزئة

إجمالي القروض والسلفيات

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم
١١,٣٧٢,٠٧١	١٢,٠٢٥,١٦٨
١٢٧,١٣٨,١٩٣	١٢٥,٠٦٩,٧٤٨
١٦,٤٥٩,٣٧٦	٢٤,٥٦٦,٢١٢
٢٣,٧٩٥,٤٧٨	٢٤,٣٧٦,٢٨٢
١٠,٨٦٧,٥٦٠	٩,٨٧٨,٧٦٨
١٤,١٠٥,٦٣٤	١٣,٧٩٣,٤٣١
١,٦٦٧,٦٧٣	١,٧١٦,٤٣٩
١,٦٣٧,٨٢٩	١,٦٤٩,١٤٣
٢٠٧,٠٤٣,٨١٤	٢١٣,٠٧٥,١٩١

من حيث المنتج:

سحوبات على المكشوف
قروض لأجل
قروض تجارية
قروض التمويل العقاري
قروض الرهن العقاري
قروض شخصية
بطاقات ائتمان
قروض تمويل المركبات

إجمالي القروض والسلفيات

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٨ قروض وسلفيات (تابع)

فيما يلي الحركة في مخصص الانخفاض في القيمة خلال الفترة:

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	في بداية الفترة المحمل للفترة مخصص جماعي مخصص محدد مستردات مستردات خلال الفترة مبالغ محذوفة في نهاية السنة
٦,٦٦٨,٠٨٤	٦,١٢٤,٩٧٣	
٩٩,٣٦٨	٢,٧٦١	
٣٣٦,٤٥٤	٤٢٧,٩٠٨	
(٤٤,٠١٦)	(٦١,٤٣٠)	
(١٩٨,٧٢١)	(٧٥,٤٦٢)	
(٢٢٢,٢٦٨)	(٥٧,٦٧٦)	
٦,٦٣٨,٩٠١	٦,٣٦١,٠٧٤	

٩ استثمارات لغير أغراض المتاجرة

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	استثمارات متاحة للبيع استثمارات محتفظ بها لحين الاستحقاق
٥٧,٠٠٢,٧٠٧	٦١,٣٢٧,٢٦٣	
٦,٧٩١,٤٤٤	٦,٨٩٩,٠٦٢	
٦٣,٧٩٤,١٥١	٦٨,٢٢٦,٣٢٥	

فيما يلي تحليل الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة من حيث نوعها كما في تاريخ التقرير:

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم			(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم		
متداولة	غير متداولة	المجموع	متداولة	غير متداولة	المجموع
٢٢,٤٢٤	١٣,٨١٦	٣٦,٢٤٠	٢٢,٤٢٤	١٣,٧٨١	٣٦,٢٠٥
٦٧,٦٣٤,٢٤٠	٤٣٧,٣٨١	٦٨,٠٧١,٦٢١	٦٣,٢٧٧,٤١٨	٣٤٤,١٢٩	٦٣,٦٢١,٥٤٧
١١٨,٤٤٢	٢٢	١١٨,٤٦٤	١٣٦,٣٧٣	٢٦	١٣٦,٣٩٩
٦٧,٧٧٥,١٠٦	٤٥١,٢١٩	٦٨,٢٢٦,٣٢٥	٦٣,٤٣٦,٢١٥	٣٥٧,٩٣٦	٦٣,٧٩٤,١٥١

استثمارات أسهم
استثمارات سندات الدين
صناديق استثمار

بلغت قيمة سندات الدين وفقا لاتفاقيات إعادة الشراء المدرجة ضمن استثمارات لغير أغراض المتاجرة كما في ٣١ مارس ٢٠١٦ ما قيمته ١٤,٠٣٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢٤,٤٣٤ مليون درهم).

١٠ مبالغ مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية

تتضمن المبالغ المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية أرصدة مستحقة للبنوك المركزية بقيمة ١٢,٢٣٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١٢,٥٣٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١١ أوراق يورو تجارية

قام البنك بتأسيس برنامج أوراق يورو تجارية قيمته ٢ مليار دولار أمريكي لإصدار أوراق يورو تجارية وفقاً للاتفاق المبرم بتاريخ ١٣ سبتمبر ٢٠٠٦ مع سيتي بنك إن آيه.

إن هذه السندات مقومة بعملات مختلفة ولها فترات استحقاق تقل عن ١٢ شهراً.

١٢ حسابات العملاء وودائع أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
٥٨,٨٠٩,٤٩٦	٥٨,٩٦٨,٦١٢
١٢,٤٤٩,٦٦٧	١٢,٦٦٣,٠٣٥
١,٣٧٩,٢٧٦	١,٧٥١,٤٠١
١٣٨,٦٤٩,٨٠٣	١٣٤,٧١٨,٦٥٨
٢١١,٢٨٨,٢٤٢	٢٠٨,١٠١,٧٠٦
٢٢,٥٢٦,٣١٦	٢٥,٢٤٨,٠١٦
٢٣٣,٨١٤,٥٥٨	٢٣٣,٣٤٩,٧٢٢

من حيث نوع الحساب:

حسابات جارية
حسابات توفير
حسابات هامشية
ودائع بإشعار ولأجل

شهادات إيداع

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
٢٦,١٧٢,١١٩	٢٧,٦٧٢,٩٣٧
٥١,٦٠٧,٧١٠	٥٣,١٤٣,٢٩٦
٦٧,٦١٠,٨٦٥	٦٢,٤١٩,٠٨٣
٦٥,٨٩٧,٥٤٨	٦٤,٨٦٦,٣٩٠
٢١١,٢٨٨,٢٤٢	٢٠٨,١٠١,٧٠٦
٢٢,٥٢٦,٣١٦	٢٥,٢٤٨,٠١٦
٢٣٣,٨١٤,٥٥٨	٢٣٣,٣٤٩,٧٢٢

من حيث الطرف المقابل:

القطاع الحكومي
القطاع العام
قطاع الشركات / القطاع الخاص
قطاع الأفراد / التجزئة

شهادات إيداع



إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١٣ قروض لأجل

٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (مدققة)

٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)

العملة	معدل الفائدة	حتى ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة واحدة ألف درهم	١ إلى ٣ سنوات ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة واحدة ألف درهم	١ إلى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم	حتى ٣ أشهر ألف درهم	٣ أشهر إلى سنة واحدة ألف درهم	١ إلى ٣ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
دولار أسترالي	معدل فائدة ثابت من ٣,٤٪ إلى ٥٪ سنوياً	-	-	٢,٠٣٧,٧٤٩	٨٥,٦٠٨	-	٢,١٢٣,٣٥٧	-	-	-	-	-	٢,٠٠٩,٠١٠
رينميني صيني	معدل فائدة ثابت من ٤,٦٪ إلى ٤,٨٪ سنوياً	-	-	١٤٩,٣٦١	١١٦,٠٧٥	-	٢٦٥,٤٣٦	-	-	-	-	-	١١٤,٢٩٣
يورو	معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٦٪ سنوياً	-	-	-	١٠٦,٣٩٣	-	١٠٦,٣٩٣	-	-	-	-	-	٩٩,٨٨٧
دولار هونغ كونغ	معدل فائدة ثابت من ٢,٤٪ إلى ٤,٥٪ سنوياً	-	-	٢٩٨,٩٧١	١٦٠,٧٥٧	٤٤٦,٤١١	٩٠٦,١٣٩	-	-	-	-	-	٨٨٩,٦٧٨
ين ياباني	معدل فائدة ثابت بنسبة ٢,٦٪ سنوياً	-	-	-	-	-	٣٦٥,٧٢٨	-	-	-	-	-	٣٢٣,٣٨٥
بيسو مكسيكي	معدل فائدة ثابت بنسبة ٠,٥٪ سنوياً	-	-	-	-	-	٣٧,٧٦٦	-	-	-	-	-	٣٣,١٨٤
رينغيت ماليزي	معدل فائدة ثابت من ٤,٩٪ سنوياً	-	-	-	-	-	٤٥٧,٥٧٦	-	-	-	-	-	٤٠٤,٦١٦
دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت من ١٪ إلى ٥,١٪ سنوياً	-	-	٢,٧٧٥,٢٦٠	١,٨٩٨,٥٠٦	٥,٥٥٦,٦٩١	٢,٩٣٠,٨٥٠	١٣,١٦١,٣٠٧	-	-	-	-	١٢,٤٩٠,١٨١
دولار أمريكي	١ - ٣ أشهر ليبور + ٥ إلى ٦٨ نقطة أساس سنوياً	-	-	٢٧٥,٤٧٥	١,٢٨٥,٣٢٣	١٨٣,٣١٢	-	١,٧٤٤,١١٠	-	-	-	-	١,٣٧٦,٧٣٤
		-	-	٣,٠٥٠,٧٣٥	٥,٦٦٩,٩١٠	٦,٦٦٦,٤١٢	٣,٧٨٠,٧٥٥	١٩,١٦٧,٨١٢	-	-	-	-	١٧,٧٤٠,٩٦٨

قام البنك بالتحوط من التعرض لمخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على القروض لأجل. لم يكن لدى المجموعة أي حالات إخفاق في سداد المبالغ الأصلية أو الفوائد أو أي حالات إخفاق أخرى متعلقة بالقروض لأجل خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١٣ قروض لأجل (تابع)

أصدر البنك خلال الفترة سندات مختلفة بمعدلات فائدة ثابتة ومتغيرة، وفيما يلي القيم الاسمية للسندات الصادرة خلال الفترة:

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
١١٨,٣٩٠	١٤٧,٦٣٥
٢,٧٥٤,٧٥٠	٥٥٠,٩٥٠
<u>٢,٨٧٣,١٤٠</u>	<u>٦٩٨,٥٨٥</u>

رينمينبي صيني
دولار أمريكي

١٤ سندات ثانوية

دفع البنك خلال الفترة مجمل قيمة السندات المصدرة بتاريخ ١٥ مارس ٢٠٠٦ التي كانت مستحقة في مارس ٢٠١٦.

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
٩١٤,٢٠٥	-
٣٦١,٠٩٣	٤٢٢,٢٣٨
<u>١,٢٧٥,٢٩٨</u>	<u>٤٢٢,٢٣٨</u>

إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦
إصدار ١٠ ديسمبر ٢٠١٢

قام البنك بالتحوط من التعرض لمخاطر معدلات الفائدة والعملات الأجنبية على بعض السندات الثانوية. لم يكن لدى المجموعة أي حالات إخفاق في سداد المبالغ الأصلية أو الفوائد أو أي حالات إخفاق أخرى متعلقة بالسندات الثانوية خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء).

١٥ رأس المال والاحتياطيات

رأس المال

وافق مساهمو البنك في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٥ مارس ٢٠١٦، على توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٤٥ درهم لكل سهم عادي (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٠,٤٠ درهم لكل سهم عادي) ولا شيء أسهم منحة (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ١٠٪ أسهم منحة من خلال إصدار ٤٧٣,٦١١ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم).

يعد الاحتياطي العام متاحاً للتوزيع على المساهمين بناءً على اقتراح من مجلس الإدارة. وقد وافقت الجمعية العمومية السنوية في اجتماعها المنعقد بتاريخ ١٥ مارس ٢٠١٦ على تحويل ما قيمته ٢ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢,٤ مليار درهم) إلى الاحتياطي العام.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١٦ سندات الشق الأول من رأس المال

(مُدقَّقة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥	(غير مدقَّقة) ٣١ مارس ٢٠١٦	العملة
ألف درهم	ألف درهم	درهم
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	درهم
٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠	دولار أمريكي
٦,٧٥٤,٧٥٠	٦,٧٥٤,٧٥٠	

سندات حكومة أبوظبي
(٦ أشهر إيبور زاندا هامش ٢,٣٪ سنوياً)
سندات بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي
(متوسط معدل المقايضة لخمس سنوات زاندا ٣,٣٥٪ سنوياً)

سندات الشق الأول من رأس المال هي سندات دائمة ثانوية غير مضمونة وتحمل فائدة ثابتة خلال الفترة الأولية وتدفع في نهاية كل ستة أشهر. ويحتفظ البنك بحق عدم دفع أي من الفوائد بناءً على تقديره الخاص. ولا يحق لحامل تلك السندات المطالبة بالفائدة، ولا يعد اختيار البنك عدم سداد الفائدة حدثاً من أحداث التخلف عن السداد، علاوة على تلك الحالات التي لا يُسمح فيها للبنك بدفع الفائدة في أي تاريخ دفع معين.

وفي حال اختار البنك عدم الدفع أو ظهر حدث يستوجب عدم الدفع، فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها، أو (ب) استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي جزء من رأس المال أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو التحويل إلى حقوق الملكية، في كل الحالات إلا إذا تم، أو لحين أن يتم، سداد دفعتين متتاليتين كاملتين لكل قسيمة.

اختار البنك خلال الفترة دفع قسائم بقيمة ٦٥,٨ مليون درهم (٣١ مارس ٢٠١٥: ٦٤,٢ مليون درهم).

١٧ برنامج خيارات الأسهم

قام البنك خلال عام ٢٠٠٨ بإطلاق برنامج سداد يركز على خيارات أسهم ("البرنامج") لנخبة من الموظفين بفترة استحقاق ثلاث سنوات، ويمكن ممارسة هذه الخيارات خلال الثلاث سنوات اللاحقة لفترة الاستحقاق. والشرط الرئيسي للاستحقاق هو أن يستمر حامل الخيار في عمله لدى البنك حتى نهاية فترة الاستحقاق. ويسقط حق استخدام الخيارات بعد مضي ست سنوات من تاريخ المنح، بصرف النظر عما إذا كان قد تم ممارسة الخيار أم لا.

أسست المجموعة شركة تابعة لإصدار الأسهم عندما يمارس الموظف الخيار الممنوح. وخلال الفترة قام البنك بإصدار وتحويل ٤٤,٨٢٣ ألف سهم (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء) إلى الشركة التابعة. وتعامل هذه الأسهم معاملة أسهم الخزينة لحين استحقاقها من أصحاب الخيارات.

منح البنك خلال الفترة شريحة جديدة تضم ٢٣,٠٦٠ ألف خيار لموظفيه المؤهلين (٣١ مارس ٢٠١٥: ١٧,٦١٥ ألف خيار)، وذلك في إطار البرنامج الحالي لخيارات أسهم للموظفين.

كان حاملو الخيارات قد مارسوا في تاريخ التقرير ١,٢٦٠ ألف خيار (٣١ مارس ٢٠١٥: ١,٨١٠ ألف خيار) مما أدى إلى زيادة إجمالي رأس المال بمبلغ ١,٢٦٠ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٥: ١,٨١٠ ألف درهم) وعلاوة إصدار الأسهم بمبلغ ٧,٤٢٩ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٥: ١٢,٥١٧ ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

١٨ احتياطي القيمة العادلة

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
٣٣١,٦٢٠	(٢٨٧,٠١٢)
١٢٦,٣٠٥	(٤٩٨,٧٣٥)
٤٥٧,٩٢٥	(٧٨٥,٧٤٧)
(٦,٦٨٨)	(٤٤,٩٢٥)
(١٣,٧٥٧)	٢٥,٣٤٢
(٢٠,٤٤٥)	(١٩,٥٨٣)
٤٣٧,٤٨٠	(٨٠٥,٣٣٠)

احتياطي إعادة التقييم - استثمارات متاحة للبيع

في ١ يناير

صافي التغيرات في القيمة العادلة

كما في ٣١ مارس

احتياطي التحوط - تحوط التدفقات النقدية

في ١ يناير

صافي التغيرات في القيمة العادلة

كما في ٣١ مارس

المجموع كما في ٣١ مارس

١٩ التزامات ومطلوبات محتملة

تبرم المجموعة، في سياق عملها الاعتيادي، أنواعا مختلفة من المعاملات التي تشمل التعهد بالتزامات معينة مثل خطابات الاعتماد والضمانات والتزامات القروض غير المسحوبة.

بلغت قيمة التزامات التسهيلات الائتمانية غير المسحوبة ٣٠,٨٩٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٢٩,٧٩٠ مليون درهم).

لم يكن هناك أي تغيرات جوهرية أخرى في المطلوبات والالتزامات المحتملة خلال الفترة ما عدا تلك الناجمة في سياق العمل الاعتيادي.

٢٠ صافي مخصص انخفاض القيمة

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم
٩٩,٣٦٨	٢,٧٦١
٣٣٦,٤٥٤	٤٢٧,٩٠٨
(١٩٨,٧٢١)	(٧٥,٤٦٢)
(٤٤,٠١٦)	(٦١,٤٣٠)
(٢٩,٣١٦)	(١٠,٩٢٣)
٦,٣٩٢	١٢,٠٤٣
١٧٠,١٦١	٢٩٤,٨٩٧

مخصص جماعي للقروض والسلفيات

مخصص محدد للقروض والسلفيات

إعادة تسجيل مخصصات القروض والسلفيات

استرداد مخصصات خسائر القروض

استرداد قروض محذوفة سابقا

حذف موجودات مالية تعرضت لانخفاض في قيمتها

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٢١ ربحية السهم

تحتسب ربحية السهم بقسمة صافي أرباح الفترة بعد اقتطاع دفعات سندات الشق الأول من رأس المال على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٥	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦
١,٤٢٣,١٥٢	١,٢٧٠,٦٠٤
(٦٤,٢١٢)	(٦٥,٧٥١)
<u>١,٣٥٨,٩٤٠</u>	<u>١,٢٠٤,٨٥٣</u>
٤,٧٢٣,١٧٢	٥,١٩٨,٦٤٠
٤٧٢,٤٩٢	-
٦٢٧	٤٢٠
<u>٥,١٩٦,٢٩١</u>	<u>٥,١٩٩,٠٦٠</u>
<u>٠,٢٦</u>	<u>٠,٢٣</u>
١,٣٥٨,٩٤٠	١,٢٠٤,٨٥٣
١١,٢٢١	١١,٣٧٣
<u>١,٣٧٠,١٦١</u>	<u>١,٢١٦,٢٢٦</u>
٥,١٩٦,٢٩١	٥,١٩٩,٠٦٠
١١٧,٦٥٥	١١٧,٦٥٥
٧,١٩١	١,٨٨٩
<u>٥,٣٢١,١٣٧</u>	<u>٥,٣١٨,٦٠٤</u>
<u>٠,٢٦</u>	<u>٠,٢٣</u>

ربحية السهم الأساسية:

صافي أرباح الفترة (ألف درهم)

ناقصا: دفعات سندات الشق الأول من رأس المال (ألف درهم)

صافي الأرباح بعد خصم دفعات سندات الشق الأول من رأس المال (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية:

عدد الأسهم العادية كما في ١ يناير (بالآلاف)

تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٥ (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم الممارسة بموجب برنامج خيارات الأسهم (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)

ربحية السهم الأساسية (بالدرهم)
ربحية السهم المخفضة:

صافي الأرباح بعد خصم دفعات سندات الشق الأول من رأس المال (ألف درهم)

زائدا: الفائدة على السندات القابلة للتحويل (ألف درهم)

صافي أرباح الفترة من أجل حساب ربحية السهم المخفضة (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)

تأثير الأسهم العادية المحتملة المخفضة المصدرة (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم المخفضة بموجب برنامج خيارات الأسهم (بالآلاف)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة من أجل حساب ربحية السهم المخفضة (بالآلاف)

ربحية السهم المخفضة (بالدرهم)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٢٢ معلومات القطاعات

قطاع الأعمال				القطاع الجغرافي			
قطاع الخدمات المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات ألف درهم	قطاع إدارة الثروات العالمية ألف درهم	قطاع الخدمات المصرفية العالمية للأفراد والأعمال التجارية ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	المجموع ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	الدول الخليجية ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)							
٨٦٠,٢٧٧	١٦٨,٠٣١	٨٣٩,٨٣١	(٣٧,٢٤٥)	١,٨٣٠,٨٩٤	١,٤٨١,٣١٨	٦٨,٩٥٦	٢٨٠,٦٢٠
٤٥٩,٣١٢	٥٣,٦٩٦	٢٩٢,٩٤٢	١٣,٣٧٩	٨١٩,٣٢٩	٦٢٦,٧٨٠	١٧,٢٤٢	١٧٥,٣٠٧
١,٣١٩,٥٨٩	٢٢١,٧٢٧	١,١٣٢,٧٧٣	(٢٣,٨٦٦)	٢,٦٥٠,٢٢٣	٢,١٠٨,٠٩٨	٨٦,١٩٨	٤٥٥,٩٢٧
٣٣٩,٢٧٠	٩٢,٠٥٧	٥٧٥,٠٥٩	١,٧٨٠	١,٠٠٨,١٦٦	٨٠٩,٠٠٦	٣٩,٠٠٧	١٦٠,١٥٣
(٦٥,٨٧٢)	٧,١٥٨	٣٠٩,٦٧٨	٤٣,٩٣٣	٢٩٤,٨٩٧	٣٢١,٩٥١	١١,١٩٢	(٣٨,٢٤٦)
١,٠٤٦,١٩١	١٢٢,٥١٢	٢٤٨,٠٣٦	(٦٩,٥٧٩)	١,٣٤٧,١٦٠	٩٧٧,١٤١	٣٥,٩٩٩	٣٣٤,٠٢٠
٥٠,٠٤٥	١٦,١٦٠	١٠,٨٤١	(٤٩٠)	٧٦,٥٥٦	-	٤,٢١٢	٧٢,٣٤٤
٩٩٦,١٤٦	١٠٦,٣٥٢	٢٣٧,١٩٥	(٦٩,٠٨٩)	١,٢٧٠,٦٠٤	٩٧٧,١٤١	٣١,٧٨٧	٢٦١,٦٧٦
كما في ٣١ مارس ٢٠١٦ (غير مدققة)							
٢٦٩,٠٢٠,٦٨٩	٣٢,٧٠٦,٤٦٥	٨٥,٨١٩,٦٢٠	٦٤,٧٩٤,٨٣٥	٤٥٢,٣٤١,٦٠٩	٣٠٨,٩٢٨,٩٦٨	١٠,١٠٠,٧٠٥	٩٠,١٢٥,٢١٣
أرصدة بين القطاعات				(٥٢,٦٧٢,٠٥٦)			
مجموع الموجودات				٣٩٩,٦٦٩,٥٥٣			
مجموع مطلوبات القطاع	٢٦٦,٣٤٤,١٠٧	٣١,٧٨٩,٠٩١	٨٣,٥١٩,٠٤٤	٢٩,٠٨٨,٥٩٨	٢٧١,٧٩٢,٩٣٧	٨,٦٤٢,٩٢٠	٨٧,١١٨,٢٦٠
أرصدة بين القطاعات				(٥٢,٦٧٢,٠٥٦)			
مجموع المطلوبات				٣٥٨,٠٦٨,٧٨٤			

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٢٢ معلومات القطاعات (تابع)

قطاع الأعمال				القطاع الجغرافي			
قطاع الخدمات المصرفية العالمية للأفراد والأعمال التجارية	قطاع إدارة الثروات العالمية	قطاع الخدمات المصرفية العالمية للمؤسسات والشركات	المركز الرئيسي	الإمارات العربية المتحدة	الدول الخليجية	باقي دول العالم	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٥ (غير منققة)							
٦٧٧,٤٠٢	١٨٢,٥٤٦	٩٣٧,٢٧٢	(٧,٨٤٤)	١,٤٥١,٤٨٠	٥٧,٤٤٨	٢٨٠,٤٤٨	١,٧٨٩,٣٧٦
٢٧١,٥٤١	٦٥,٧٨٩	٤٢٧,١١٩	١٢٩,٨٩١	٧١٠,٩٢٧	٢٠,٦٥٩	١٦٢,٧٥٤	٨٩٤,٣٤٠
٩٤٨,٩٤٣	٢٤٨,٣٣٥	١,٣٦٤,٣٩١	١٢٢,٠٤٧	٢,١٦٢,٤٠٧	٧٨,١٠٧	٤٤٣,٢٠٢	٢,٦٨٣,٧١٦
٥٨٨,٣٩٨	٨٦,٣٩٥	٣٣٨,٤٣١	٧٢٦	٨٢٤,٣٧٦	٣٩,٠٢٩	١٥٠,٥٤٥	١,٠١٣,٩٥٠
٥٧,١٨٢	٥٤٣	٢٥٠,٥٠٢	(١٣٨,٠٦٦)	١٦٢,٢٥٢	٣,١٦٤	٤,٧٤٥	١٧٠,١٦١
٣٠٣,٣٦٣	١٦١,٣٩٧	٧٧٥,٤٥٨	٢٥٩,٣٨٧	١,١٧٥,٧٧٩	٣٥,٩١٤	٢٨٧,٩١٢	١,٤٩٩,٦٠٥
١٢,٤٠٢	٢٠,٦١٢	٤٣,٥٢٩	(٩٠)	-	١,٧٦٥	٧٤,٦٨٨	٧٦,٤٥٣
٢٩٠,٩٦١	١٤٠,٧٨٥	٧٣١,٩٢٩	٢٥٩,٤٧٧	١,١٧٥,٧٧٩	٣٤,١٤٩	٢١٣,٢٢٤	١,٤٢٣,١٥٢
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (منققة)							
٨٦,٤٤١,٦٠٢	٣٢,١٣٥,١٤٠	٢٧٧,٨٨٠,٢٧٦	٦٠,٣٩٤,٢٦٤	٣٢٢,١٦٩,٧١٤	٩,٩٢٢,١٦٥	٨٨,٨٤٣,٢٤١	٤٢٠,٩٣٥,١٢٠
				(٥٠,٢٨٧,٤٧٥)			(١٤,٣٧١,٣١٣)
				٤٠٦,٥٦٣,٨٠٧			٤٠٦,٥٦٣,٨٠٧
٨٣,٣٠٣,٤٧٥	٣١,١٦٩,١٩٩	٢٧٢,٧٦٥,٦٨٩	٢٦,٣٩٤,٢٦٦	٤١٣,٦٣٢,٦٢٩	٨,٣٨٩,٨٣٦	٨٥,٧١٣,٩٧٢	٣٧٧,٧١٦,٤٦٧
				(٥٠,٢٨٧,٤٧٥)			(١٤,٣٧١,٣١٣)
				٣٦٣,٣٤٥,١٥٤			٣٦٣,٣٤٥,١٥٤

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٢٣ الأطراف ذات العلاقة

تعريف الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أطرافاً ذات علاقة إذا كانت لطرف القدرة على التحكم في الطرف الآخر أو ممارسة نفوذ هام عليه عند اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. تشتمل الأطراف ذات العلاقة على كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة بالمجموعة. يتألف كبار موظفي الإدارة من أعضاء اللجنة التنفيذية بالمجموعة الذين يشاركون في عملية التخطيط الاستراتيجي واتخاذ القرارات بالمجموعة. تتم الموافقة على شروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة، وتجرى المعاملات وفقاً للشروط المعتمدة من قبل مجلس الإدارة أو الإدارة.

الشركة الأم والطرف المسيطر المطلق

وفقاً لأحكام القانون رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٦، تأسس مجلس أبوظبي للاستثمار ("المجلس") الذي يمتلك نسبة ٦٩,٩٠٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٦٩,٩٢٪) من رأس المال المصدر للبنك.

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٥ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ ألف درهم	تعويضات كبار موظفي الإدارة
٦٠,٥٤٣	٣٠,٧٩٣	منافع توظيف قصيرة الأجل
٥١٤	٥١٤	منافع تقاعد
٤٤٧	٤٦٣	منافع نهاية الخدمة
٣,٢٤١	٢,٨٦٩	مدفوعات على أساس الأسهم
<u>١,٧٢٢</u>	<u>٢,٦٦٨</u>	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

قرر البنك خلال الفترة سداد قسائم بقيمة ٦٥,٨ مليون درهم (٣١ مارس ٢٠١٥: ٦٤,٢ مليون درهم) فيما يخص سندات الشق الأول من رأس المال الخاصة بحكومة أبوظبي والبالغة ٤ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٥: ٤ مليار درهم).

الأحكام والشروط

يتم منح الموجودات والمطلوبات المالية وقبولها بعمليات متعددة وفترات زمنية مختلفة. تتراوح معدلات الفائدة المكتسبة على هذه الموجودات المالية المقدمة بعمليات متعددة لأطراف ذات علاقة خلال الفترة من سالب ٠,١٠٪ إلى ٨,٥٠٪ سنوياً (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء إلى ٨,٢٥٪ سنوياً)، بينما تتراوح معدلات الفائدة المكتسبة على المطلوبات المالية بعمليات متعددة من أطراف ذات علاقة خلال الفترة بين لا شيء إلى ٦٪ سنوياً (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء إلى ٣,٧٠٪ سنوياً).

تشمل القروض للأطراف ذات العلاقة قروضا غير مضمونة وقروضا مضمونة بالكامل.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة

٢٣ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة ألف درهم	المساهم الرئيسي ألف درهم	أخرى ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٦ المجموع ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ المجموع ألف درهم
--	-----------------------------	------------------	--	--

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة بتاريخ التقرير:

١,٠٠٤,٨٧٨	٧,٨١٥,٦٢٤	٦٠,٠٤٩,٦٤٣	٦٨,٨٧٠,١٤٥	٦٦,٩٣٠,٣٦٩	موجودات مالية
٤٦٠,٦٢٢	٨,٦٣٢,٦٥٤	٤٥,٩٨٠,٢٥٨	٥٥,٠٧٣,٥٣٤	٥٠,٦٧٩,١٨٣	مطلوبات مالية
٤٥٥,١٨٣	٥,٤٣٦,٠٢٦	١٣,٩١٢,٣٠٥	١٩,٨٠٣,٥١٤	٢٢,٩٥٨,٧٢٠	مطلوبات طارئة

فيما يلي المعاملات المبرمة خلال فترة الثلاثة أشهر مع الأطراف ذات العلاقة:

٧,٢٥٠	١٧٢,٠٩٣	٤١٩,٦٥٩	٥٩٩,٠٠٢	٥٣٨,٢٥٧	إيرادات الفوائد
٢٣٦	١١٦,٦٧٨	٧٥,٣١٠	١٩٢,٢٢٤	١٠٩,٢٠١	مصاريف الفوائد
١,٢٦٤	٦٣٨	١٢,٨٤٩	١٤,٧٥١	٢١,٩٩٧	إيرادات الرسوم والعمولات

يشمل بند "أخرى" جهات تابعة لحكومة أبوظبي.

لم يتم تسجيل أي مخصصات عن انخفاض القيمة للقروض والسلفيات المقدمة لأطراف ذات علاقة أو للمطلوبات الطارئة الصادرة لمصلحة أطراف ذات علاقة خلال الفترة (٣١ مارس ٢٠١٥: لا شيء درهم).

٢٤ الأرقام المقارنة

لقد أعيد تصنيف بعض الأرقام المقارنة عند الاقتضاء لكي تتوافق مع سياسات العرض والاحتساب المطبقة في هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة الموجزة.